Стиральная машина

WGG254ZGPL

[**ru**] Руководство пользователя и инструкция по установке

Содержание

1. Безопасность 3
2. Предотвращение материального ущерба 7
3. Защита окружающей среды и экономия 7
4. Установка и подключение 8
5. Перед первым использованием 12
6. Знакомство с устройством 12
7. Дисплей 13
8. Кнопки 14
9. Программы 15
10. Аксессуары 18
11. Стирка 18
12. Средства для стирки и ухода 19
13. Основные операции 19
14. Защита от детей 21
15. Основные настройки 22
16. Чистка и уход 22
17. Устранение неисправностей 25
18. Транспортировка, хранение и утилизация 29
19. Сервис 30
20. Параметры потребления 30
21. Технические данные 31
22. Гарантийное обслуживание 31

1. Безопасность

Прежде чем приступить к установке и эксплуатации прибора, внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством.
Производитель (поставщик, продавец) не несет ответственности (в том числе и в гарантийный период): за дефекты и повреждения изделия, возникшие вследствие нарушения указаний по его хранению, установке, подключению, условий эксплуатации, либо действия непреодолимой силы (пожара, наводнения и т.п.), воздействия домашних животных, насекомых, грызунов; за последствия, вызванные неквалифицированным ремонтом. Всегда храните данное руководство под рукой в надежном месте для последующего использования.



1.1 Общие советы

Руководство следует сохранять и бережно хранить как источник информации и для пользы других пользователей. Если устройство было повреждено во время транспортировки, его нельзя подключать.

1.2 Предполагаемое использование

Устройство следует использовать только для стирки текстильных изделий, пригодных для стирки в автоматических стиральных машинах, и шерсти, подходящей для ручной стирки, в соответствии с информацией, указанной на этикетке изделия; при использовании водопроводной воды и стандартных моющих средств, и средств по уходу, имеющихся в продаже; в домашних условиях и закрытых бытовых помещениях; до высоты 4000 м над уровнем моря.

1.3 Ограничение группы пользователей

Этот прибор могут использовать дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром и проинструктированы относительно безопасного и понятного использования прибора, а также возникающих в результате рисках. Детям запрещено играть с устройством. Дети не должны выполнять без присмотра какие-либо действия по очистке и техническому обслуживанию, предназначенные для пользователя. Не позволяйте детям до 3 лет и домашним животным иметь доступ к устройству.
Храните все упаковочные материалы и моющие средства вне досягаемости детей и утилизируйте материалы надлежащим образом.
Если прибор оснащен устройством блокировки от детей, его следует включить.

1.4 Безопасная установка

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность поражения электрическим током!
Устройство должно быть подключено и использовано в соответствии с информацией, указанной на паспортной табличке.
Снимите все упаковочные и транспортировочные болты, включая резиновую втулку с пластиковой прокладкой. Храните транспортировочные болты в безопасном месте. Если в будущем устройство потребуется снова транспортировать, следует установить болты для фиксации барабана во избежание внутренних повреждений.
Прибор необходимо подключать к сети переменного тока через правильно установленную розетку с заземляющим элементом. Расположение защитных проводников в домашней электроустановке должно выполняться в соответствии с нормативами. Установка должна иметь достаточно большое сечение кабеля.
При использовании устройства защитного отключения следует использовать только один тип со следующей маркировкой . Никогда не подавайте питание на устройство через внешнее коммутационное устройство, например, таймер или пульт дистанционного управления. Никогда не подключайте прибор к сети, которая регулярно включается и выключается поставщиком электроэнергии.
Если прибор установлен, сетевая вилка должна быть легко доступна, а если легкий доступ невозможен, в соответствии с правилами монтажа в стационарной электроустановке должен быть установлен разъединитель, отключающий все полюса прибора от сети.
При размещении устройства будьте осторожны, чтобы не зажать и не повредить шнур питания. Поврежденная изоляция или поврежденный сетевой кабель представляют серьезную угрозу. Никогда не допускайте контакта шнура питания с горячими частями устройства или источниками тепла, а также с предметами с острым концом или острыми краями. Никогда не перегибайте, не сдавливайте и не модифицируйте соединительный кабель.
Если наливной шланг слишком короткий, не используйте удлинительные шланги.
При распаковке устройства из сливного шланга может вытечь вода. Это остатки воды от испытаний, проведенных на заводе. После установки устройства убедитесь, что водопроводный кран легко доступен.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность возгорания!
Не используйте удлинители или многорозеточные разветвители.
Используйте только адаптеры и сетевые кабели, одобренные производителем.
Если шнур питания слишком короткий, а более длинный шнур питания недоступен, обратитесь в специализированную электротехническую компанию, которая соответствующим образом адаптирует вашу домашнюю электроустановку.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность травмирования!
Не поднимайте устройство в одиночку. Большой вес устройства может привести к травме. Во время перемещения прибор должен всегда находиться в вертикальном положении. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.
Не устанавливайте и не используйте устройство в местах, где температура может опускаться ниже 0°C или где оно может подвергаться воздействию атмосферных явлений.
Если стиральную и сушильную машину установить друг на друга не так, как указано в инструкции, расположенный сверху прибор может упасть.
Для подключения сушильной машины к стиральной машине используйте только соединительный элемент производителя сушильной машины. Любой другой метод установки не допускается. Не устанавливайте один прибор поверх другого, если производитель сушильной машины не предлагает подходящий элемент для подключения.
Не ставьте друг на друга приборы разных производителей, разной глубины и ширины. Не ставьте стиральную и сушильную машину друг на друга на возвышении, так как они могут опрокинуться. Задняя сторона прибора должна располагаться у стены.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность удушья!
Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Не позволяйте детям играть с упаковкой, особенно с фольгой.

⚠ **ВАЖНО** – Опасность травмирования!
Чтобы избежать «хождения» или вибрации прибора поместите его на чистую, ровную и твердую поверхность. Пол на месте установки прибора должен быть ровным, прочным, чистым и устойчивым к нагреву. Выровняйте устройство с помощью ножек и уровня.
Прокладывайте шланги и соединительные кабели таким образом, чтобы не было риска споткнуться.
Не перемещайте устройство за выступающие части, чтобы избежать поломки деталей.

⚠ **ВАЖНО** – Опасность порезов!
Не прикасайтесь к острым краям прибора. При установке и транспортировке прибора надевайте защитные перчатки.

1.5 Безопасное использование

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность поражения электрическим током / повреждения прибора!
Никогда не включайте поврежденное устройство.
Никогда не тяните за шнур питания, чтобы отключить устройство от сети. Всегда выдергивайте вилку шнура питания. Если устройство или сетевой кабель повреждены, немедленно вытащите вилку из розетки или выключите предохранитель в блоке предохранителей.
Используйте устройство только в закрытых помещениях. Никогда не подвергайте устройство воздействию высоких температур и влажности.
Этот прибор предназначен только для некоммерческой стирки вещей, которые можно стирать в стиральной машине.
Не превышайте максимальную загрузку каждой программы (см. главу «Программы»).
Прибор следует подключить к водопроводу с помощью прилагаемого нового комплекта шлангов. Не используйте повторно старые шланги.
Не используйте для очистки устройства паровые очистители или мойки высокого давления, шланги или разбрызгиватели. Очищайте прибор влажной тканью. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, мочалки, растворители или металлические предметы.

Нельзя использовать для стирки и заливать в стиральную машину такие средства как: абразивные средства, сильные кислоты и щелочи, растворители, мазут, керосин, бензин, машинное масла, шампуни, пены для ванн, гель для душа, жидкости для мытья посуды.
Устройство должно быть заземлено. Убедитесь, что характеристики на паспортной табличке соответствуют номиналам источника питания. Используйте только правильно установленную электрическую розетку с заземлением.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность для здоровья!
Не размещайте прибор за дверцами, которые могут помешать или затруднить открытие дверцы прибора, чтобы дети или животные не смогли там закрыться.
Отсоедините вилку старого прибора от розетки, затем перережьте шнур питания и разрушьте дверной замок прибора, чтобы его невозможно было закрыть.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность удушья!
Храните мелкие детали в недоступном для детей месте. Детям нельзя разрешать играть с мелкими деталями.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность отравления!
При случайном проглатывании моющего средства обратитесь к врачу. Храните средства для стирки и ухода в недоступном для детей месте.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность взрыва!
Если белье ранее обрабатывалось чистящими средствами на основе растворителей, это может привести к взрыву машины. Перед стиркой тщательно промойте предварительно очищенные вещи.
Не размещайте легковоспламеняющиеся предметы, пропитанные легковоспламеняющимися продуктами, рядом с прибором или на нем.
Убедитесь, что в белье нет металлических предметов.
Не стирайте одежду, сильно испачканную маслом, жиром или другими жирными веществами. Они могут повредить резиновые детали стиральной машины. Прежде чем положить их в стиральную машину, такую одежду следует предварительно постирать вручную.

⚠ **ВАЖНО** – Опасность травмирования!
Не наступайте и не забирайтесь на устройство.
Не садитесь и не опирайтесь на дверцу прибора.
Не кладите никакие предметы на дверцу прибора.
Прежде чем засовывать руки в барабан, дождитесь его полной остановки.

⚠ **ВАЖНО** – Опасность ожогов!
Раствор моющего средства при стирке при высоких температурах становится горячим. Не прикасайтесь к горячему раствору моющего средства.

⚠ **ВАЖНО** – Опасность химических ожогов!
При открытии ящика для моющих средств моющие средства и средства по уходу, содержащиеся в устройстве, могут разбрызгиваться. При попадании моющих средств или средств по уходу тщательно промойте глаза или кожу чистой водой. При случайном проглатывании продукта обратитесь к врачу. Храните средства для стирки и ухода в недоступном для детей месте.

1.6 Безопасная чистка и обслуживание

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность поражения электрическим током!
Никогда не модифицируйте устройство или его функции технически. Ремонт устройства может выполняться только квалифицированным персоналом.
Если сетевой кабель данного устройства поврежден, он должен быть заменен производителем или лицом, имеющим соответствующую квалификацию, что является необходимым условием для устранения опасностей.
Не используйте для очистки устройства паровые очистители или мойки высокого давления, шланги или разбрызгиватели.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность травмирования!
Используйте только аксессуары производителя, чтобы избежать травм.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность отравления!
Не используйте чистящие средства, содержащие растворители, так как они могут привести к образованию токсичных паров.

1.7 Сервис

Информация об освещении в устройстве и элементах освещения, продаваемых отдельно в качестве запасных частей: Используемые элементы освещения адаптированы для работы в сложных физических условиях (температура, вибрация, влажность) в бытовых приборах или предназначены для сигнализации о рабочем состоянии устройства. Они не предназначены для других целей и не подходят для бытового освещения.
Помните, что самостоятельный или непрофессиональный ремонт является нарушением правил использования прибора, после которого использование прибора становится не безопасным и приводит к аннулированию гарантии.

1.8 Утилизация

⚠ **ВНИМАНИЕ** - Опасность травмы или удушья!
Отключите устройство от источника питания и перекройте подачу воды. Отрежьте шнур питания рядом с устройством и утилизируйте его.
Снимите дверную защелку, чтобы ребенок или домашнее животное не закрылись в барабане.
Утилизация прибора проводится уполномоченными организациями по обращению и переработке бытовой техники в соответствии с действующими нормами.

2. Предотвращение материального ущерба

ВНИМАНИЕ!

Неправильная дозировка кондиционера для белья, моющих средств, средств по уходу и чистящих средств может негативно повлиять на работу прибора.

► Следуйте рекомендациям производителя по дозировке.

Превышение максимальной загрузки негативно скажется на работе прибора.

► Соблюдайте максимальную загрузку для каждой программы и не превышайте её.

Во время транспортировки устройство оснащено транспортировочными болтами.

Если не снять транспортировочные болты это может привести к повреждению имущества и самого прибора.

► Перед использованием полностью снимите все транспортировочные болты и уберите их на хранение.

► Перед каждой транспортировкой полностью установите все транспортировочные болты на место, чтобы предотвратить повреждения при транспортировке.

Неправильное подключение наливного шланга может привести к повреждению имущества.

► Надежно затяните соединения на входе воды.

► По возможности подсоедините наливной шланг к крану напрямую, без использования дополнительных соединительных элементов, таких как адаптеры, удлинители, клапаны и т.д.

► Корпус клапана наливного шланга не должен соприкасаться с другими установленными компонентами и не должен подвергаться внешним воздействиям.

► Внутренний диаметр крана должен быть не менее 17 мм.

► Длина резьбы на штуцере крана должна быть не менее 10 мм.

Слишком низкое или слишком высокое давление воды может негативно повлиять на работу прибора.

► Убедитесь, что давление воды в системе водоснабжения составляет не менее 100 кПа (1 бар) и не более 1000 кПа (10 бар).

► Если давление воды превышает указанное максимальное значение, установите редукционный клапан между подключением питьевой воды и шлангом прибора.

► Не подключайте прибор к смесителю водонагревателя без давления. Модифицированные или поврежденные шланги подачи воды могут привести к материальному ущербу и повреждению прибора.

► Никогда не перегибайте, не сдавливайте, не модифицируйте и не обрезайте шнур питания.

► Используйте только шланги подачи воды, входящие в комплект поставки прибора, или оригинальные сменные шланги.

► Никогда не используйте шланги подачи воды повторно.

Использование прибора с загрязненной или слишком горячей водой может привести к материальному ущербу и повреждению прибора.

► Используйте только холодную водопроводную воду.

Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности прибора.

► Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства.

► Не используйте чистящие средства с высоким содержанием спирта.

► Не используйте абразивные губки или грубые губки.

► Чистите прибор только водой и мягкой влажной тканью.

► Немедленно удаляйте остатки моющего средства или спрея, попавшие на прибор.

3. Защита окружающей среды и экономия

3.1 Утилизация упаковки

Упаковочные материалы экологически безопасны и подлежат переработке.

► Утилизируйте отдельные компоненты в соответствии с типом материала.

3.2 Экономия энергии и природных ресурсов

При использовании в соответствии с данной инструкцией прибор потребляет меньше электроэнергии и воды.

- Используйте программы с низкими температурами и более длительными циклами стирки, а также максимальную загрузку.
- Дозируйте моющее средство в зависимости от степени загрязнения белья.
- Снижайте температуру стирки для белья со слабым и средним уровнем загрязнения.
- Установите максимальную скорость отжима, если белье будет впоследствии сушиться в сушильной машине.
- Стирайте без предварительной стирки.
- Чем выше скорость отжима при выполнении операции отжима, тем выше шум и ниже содержание остаточной влаги.

3.3 Режим энергосбережения

Если прибор не используется в течение длительного времени, он автоматически переходит в режим энергосбережения.

Режим энергосбережения отключается перезапуском прибора.

4. Установка и подключение

4.1 Распаковка прибора

ВНИМАНИЕ!

Предметы, оставленные в барабане и не имеющие отношения к работе прибора, могут привести к повреждению имущества и самого прибора.

► Перед включением прибора извлеките эти предметы и любые принадлежности из барабана.

1. Снимите с прибора всю упаковку и защитные покрытия.
2. Осмотрите прибор на наличие видимых повреждений.
3. Откройте дверцу.
4. Извлеките из барабана все принадлежности.
5. Закройте дверцу.

4.2 Комплект поставки

После распаковки осмотрите все детали на наличие повреждений, которые могли возникнуть при транспортировке.

ВНИМАНИЕ!

Использование прибора с некомплектными или поврежденными принадлежностями может ухудшить его функциональность и привести к повреждению имущества и самого прибора.

► Не используйте прибор с некомплектными или поврежденными принадлежностями.

► Перед включением прибора замените соответствующие принадлежности.

Примечание: Прибор прошел заводские испытания на исправность. Это может привести к появлению пятен от воды на приборе, которые будут удалены при первом цикле стирки.

Комплект поставки включает:

- Стиральную машину
- Дополнительную документацию
- Транспортировочные болты
- Заглушка [1]
- Наливной шланг

4.3 Требования к месту установки

⚠ **ВНИМАНИЕ** - Опасность поражения электрическим током!

Прибор содержит электрические компоненты под напряжением. Прикосновение к ним опасно.

► Не эксплуатируйте прибор без крышки.

⚠ **ВНИМАНИЕ** - Опасность получения травмы!

Прибор может опрокинуться, если установить его на цоколь.

► Перед использованием убедитесь, что ножки прибора надежно закреплены с помощью монтажных накладок, предоставленных производителем.

ВНИМАНИЕ!

Замерзшая вода в устройстве может привести к повреждению.

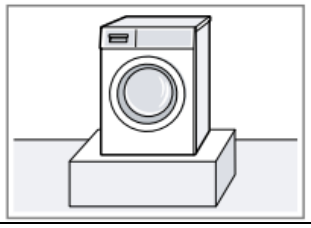
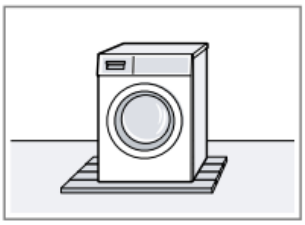
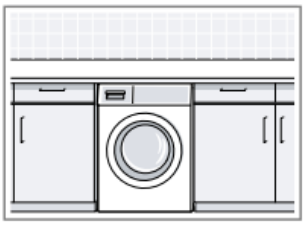
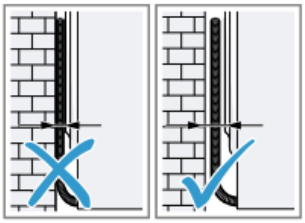
► Не устанавливайте и не используйте устройство в местах, подверженных воздействию мороза, или на открытом воздухе.

Если устройство наклонено более чем на 40°, оставшаяся вода может вытечь, что приведет к повреждению имущества.

► Соблюдайте осторожность при наклоне устройства.

► Транспортируйте устройство в вертикальном положении.

[1] Количество заглушек зависит от модели.

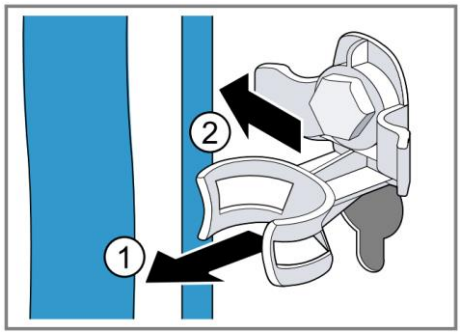
Место установки	Требования
Цоколь 	Закрепите устройство с помощью крепежных накладок.
Деревянный балочный поддон 	Установите устройство на водонепроницаемую деревянную доску (толщиной не менее 30 мм), надежно прикрученную к полу.
Кухонный ряд 	Устройство можно размещать только под сплошной столешницей, прочно соединенной с соседними шкафами. Требуемая ширина ниши составляет 60 см.
У стены 	Не пережимайте шланги или сетевой кабель между стеной и прибором.

4.4 Демонтаж транспортировочной защиты

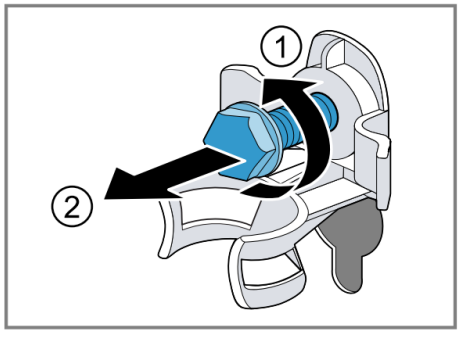
При транспортировке сзади устройства устанавливается транспортировочная защита.

Примечание: Сохраните транспортировочные болты и втулки для будущей транспортировки.

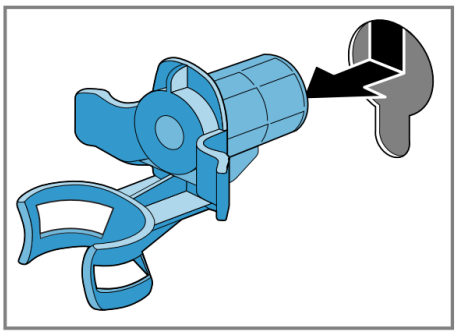
1. Извлеките шланг (1) и шнур питания (2) из держателей.



2. Открутите (1) и снимите (2) все четыре транспортировочных болта с помощью рожкового ключа размером 13.



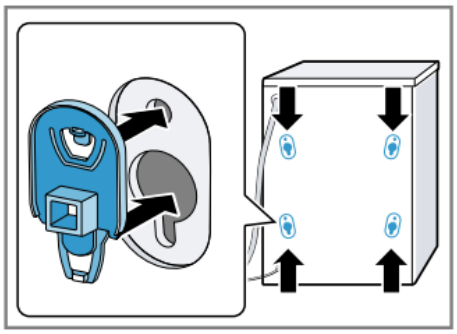
3. Снимите четыре втулки.



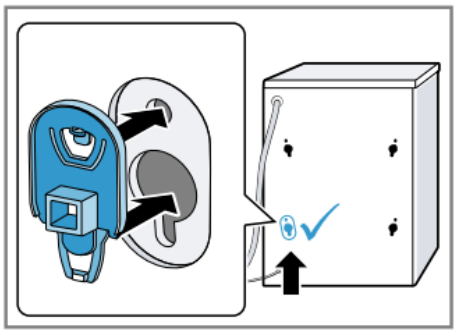
4. Вставьте заглушку и сдвиньте её вниз.

Примечания

- Обратите внимание на количество заглушек, входящих в комплект поставки.
- Если в комплект входят четыре заглушки, вставьте их в четыре отверстия транспортировочных болтов.



- Если в комплект входит одна заглушка, вставьте её в нижнее левое отверстие транспортировочного болта.



Примечание: Чтобы установить транспортировочные болты на устройство для транспортировки, выполните указанные ниже действия в обратном порядке.

4.5 Подключение прибора

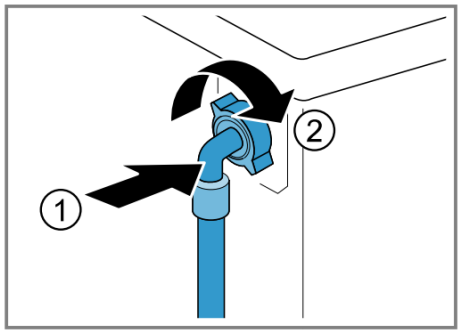
Подключение наливного шланга

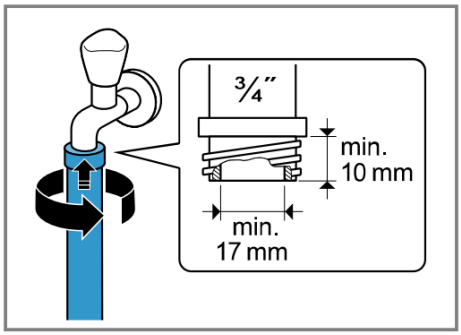
ВНИМАНИЕ!

Неправильное подключение наливного шланга может привести к повреждению имущества.

► Надежно затяните соединения наливного шланга.

1. Подсоедините наливной шланг к прибору.
2. Подсоедините наливной шланг к водопроводному крану (26,4 мм = 3/4 дюйма).





3. Осторожно откройте водопроводный кран и проверьте герметичность соединений.

Типы подключения для слива воды

ВНИМАНИЕ!

При сливе воды сливной шланг находится под давлением и может отсоединиться от установленной точки соединения.

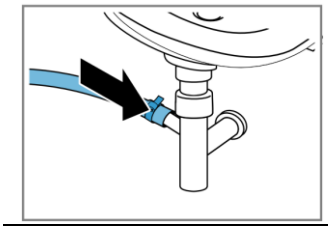
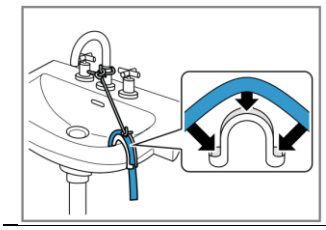
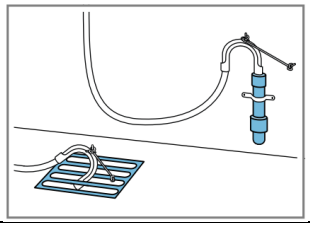
► Защитите шланг слива воды от случайного отсоединения.

Если слив заблокирован или засорен, накопившиеся сточные воды могут попасть обратно в установку.

► Перед запуском установки убедитесь, что сточные воды быстро сливаются в канализацию, а все засоры устранены.

Примечание: Учитывайте высоту откачки.

Максимальная высота откачки составляет 100 см.

Сифон 	Закрепите место соединения хомутом (24-40 мм).
Умывальник 	Закрепите сливной шланг с помощью колена и зафиксируйте его.
Вода сливается в пластиковую трубу с резиновым хомутом или в канализационную решетку 	Закрепите сливной шланг с помощью колена и зафиксируйте его.

Подключение устройства к электрической сети

Примечание: Для данного устройства электропроводка дома должна соответствовать местным законодательным требованиям и правилам техники безопасности, а также должна быть оборудована дифференциальным автоматическим выключателем.

1. Подключите вилку шнура питания устройства к розетке рядом с устройством.

Параметры подключения устройства можно найти в главе «Технические данные».

2. Проверьте, надежно ли вилка вставлена в розетку.

4.6 Выравнивание устройства

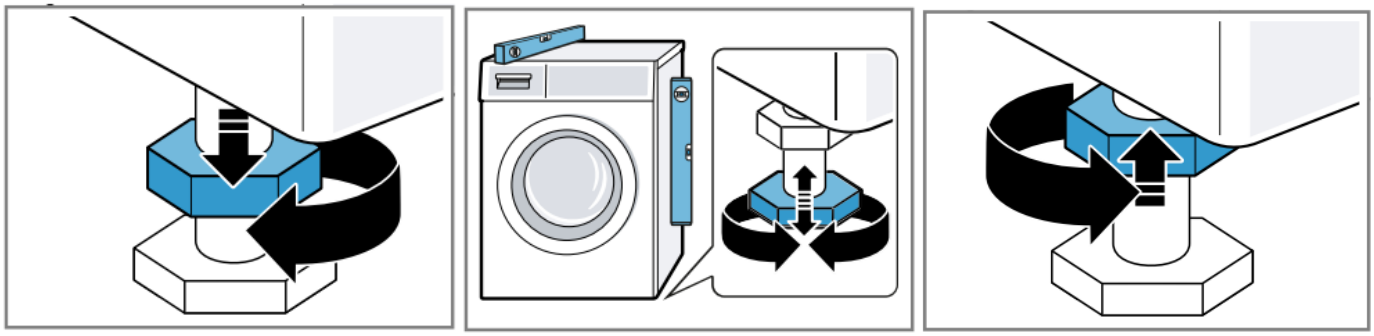
Чтобы снизить шум и вибрацию, а также избежать перемещения устройства, его следует правильно выровнять.

1. Отвинтите контргайки по часовой стрелке с помощью рожкового ключа размера 17.
2. Поверните ножки устройства, чтобы выровнять его.

Проверьте настройку с помощью спиртового уровня.

Все ножки устройства должны устойчиво стоять на земле.

3. Затяните контргайки на корпусе с помощью рожкового ключа размера 17.



При этом удерживайте ножку устройства, не меняя его высоту.

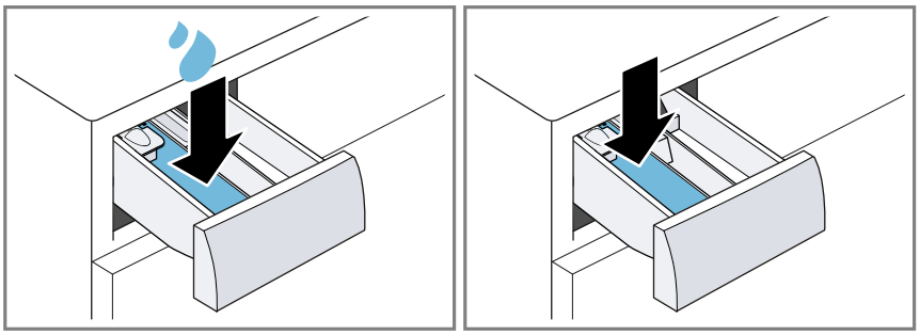
5. Перед первым использованием

Подготовьте устройство к использованию.

5.1 Запуск цикла стирки без текстиля

Перед отправкой с завода устройство было тщательно проверено. Чтобы удалить остатки воды, первую стирку следует проводить без текстильных изделий.

1. Установите программатор на «**Очистка барабана**».
2. Закройте дверь.
3. Вытащите кювету для моющего средства.
4. Налейте в отсек II примерно 1 л водопроводной воды.
5. Засыпьте универсальный стиральный порошок с кислородным отбеливателем в отсек II.



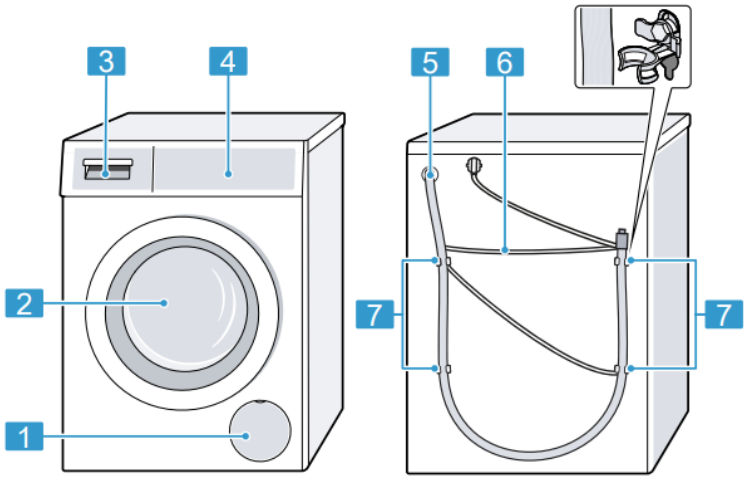
Чтобы предотвратить пенообразование, используйте только половину рекомендуемого производителем количества моющего средства для слабозагрязненного белья.
Не используйте моющие средства для шерсти или деликатных тканей.

6. Вставьте кювету для моющего средства.
7. Запустите программу.
8. Запустите первый цикл стирки или установите программатор в положение ◯, чтобы выключить прибор.

6. Знакомство с устройством

6.1 Устройство

Здесь вы можете найти обзор частей устройства.

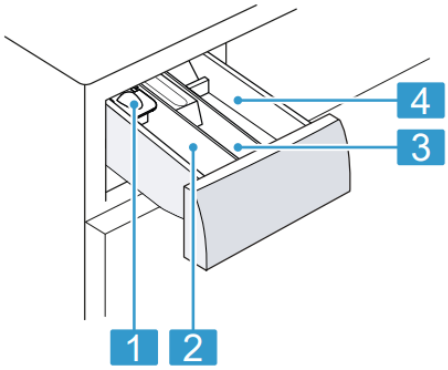


1 Люк для обслуживания водяного насоса
2 Дверца
3 Кювета для моющих средств
4 Панель управления
5 Шланг для слива воды
6 Соединительный кабель
7 Транспортировочная защита

В зависимости от типа устройства детали, показанные на иллюстрации, такие как цвет или форма, могут отличаться.

6.2 Кювета для моющих средств

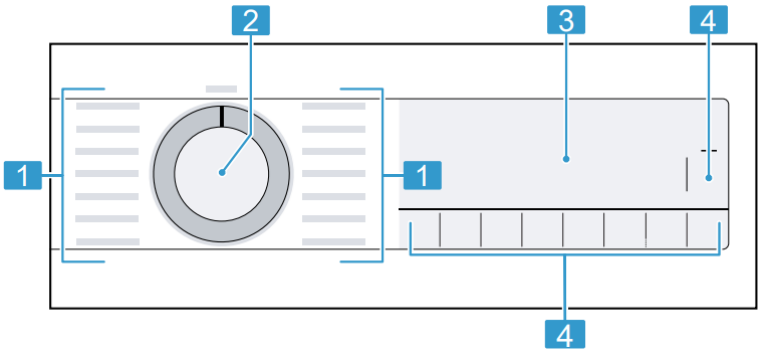
Примечание: Соблюдайте рекомендации производителя по использованию и дозировке моющих средств и средств по уходу, а также информацию, указанную в описании программ.



1. Дозатор жидкого моющего средства.
2. Отсек II: моющее средство для основной стирки.
3. Отсек ❀: кондиционер для белья.
4. Отсек I: моющее средство для предварительной стирки.

6.3 Панель управления

Панель управления используется для управления функциями устройства и предоставляет информацию о его состоянии.

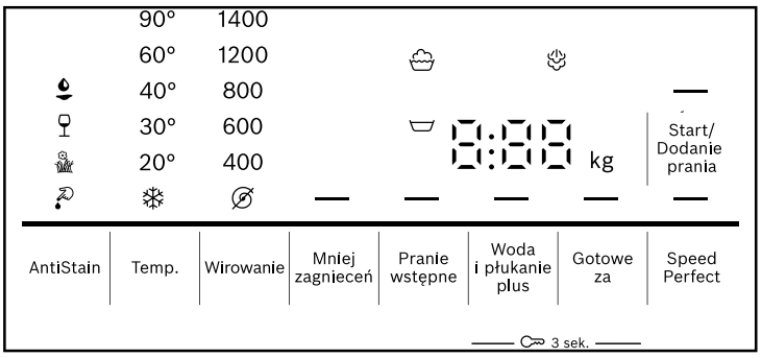


1 Программы
2 Программатор
3 Дисплей
4 Кнопки

7. Дисплей

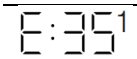
На дисплее отображаются текущие значения настроек, возможности выбора или информация и указания.

В зависимости от состояния программы на дисплее отображается различная информация в области 0:00, например End.



Пример индикации на дисплее

Индикация	Описание
0:40 [1]	Предполагаемая продолжительность программы или время, оставшееся до окончания программы в часах и минутах.
— [1]	Время окончания программы.
10,0 [1]	Рекомендуемая максимальная загрузка для заданной программы в кг.
- 1400	Установить скорость отжима в об/мин. : без отжима, только слив
- 90	Установите температуру в °C. (холодная)

Индикация	Описание
—	Включение, прерывание или остановка - горит: программа запущена и может быть прервана или остановлена. - мигает: программу можно запустить или продолжить.
	Статус программы: Предварительная стирка
	Статус программы: Стирка
	Статус программы: Полоскание
	Статус программы: Отжим
End	Статус программы: Завершение программы
	- горит: защита от детей активирована. - мигает: защита от детей активирована, и устройство включено.
—	Активирована защита от сминания.
—	Активирован цикл стирки с дополнительным количеством воды и циклом полоскания.
—	Активирована предварительная стирка.
	Активирована остановка полоскания.
—	Активирована сокращенная продолжительность программы.
	Активирован тип пятен Кровь
	Активирован тип пятен Трава
	Активирован тип пятен Красное вино
	Активирован тип пятен Жир/пищевое масло
	мигает: требуется очистка барабана. Чтобы очистить и привести в порядок барабан и бак стиральной машины, запустите программу очистки барабана.
	мигает: система контроля напряжения приостановлена из-за недопустимых перегрузок. **Примечание**: Программа продолжит работу, когда напряжение снова достигнет допустимого уровня.
	- горит: дверь заблокирована и не может быть открыта. - мигает: дверь не заблокирована. - не горит: дверь разблокирована и может быть открыта.
	- Нет давления воды. - Слишком низкое давление воды в кране.
	Код ошибки, информация об ошибке, сигнал.
[1] Пример	

8. Кнопки

Выбор возможных настроек программы зависит от выбранной программы.

Кнопка	Выбор	больше информации
Старт/Дозагрузка (Start/Dodanie prania)	- запуск - прерывание - остановка	Запуск, прерывание или остановка программы.
SpeedPerfect	- активация - деактивация	Активация или деактивация сокращенной продолжительность программы. **Примечание**: Потребление энергии увеличивается. Это не ухудшает результат стирки.
AntiStain	Множественный выбор	Выбор типа пятна. Температура, движение барабана и время замачивания будут отрегулированы в зависимости от типа пятна.

Кнопка	Выбор	больше информации
Завершение через (Gotowe za)	до 24 часов	Установка времени завершения программы. Продолжительность программы уже включена в установленное количество часов. После запуска программы отобразится ее продолжительность.
Темп. (Temp.)	❄ - 90	Регулировка температуры. Установите температуру в °C.
Отжим (Wirowanie)	- 1400	Регулировка скорости отжима или деактивация отжима. Установите скорость отжима в об/мин. После выбора вода сливается, а отжим отключается. Белье остается мокрым в барабане.
3 сек. (3 sek.)	- активация - деактивация	См. «Защита от детей».
Предварительная стирка (Pranie wstępne)	- активировать - деактивировать	Активация или деактивация предварительной стирки, например: для стирки сильно загрязненных текстильных изделий. **Примечание**: Добавьте моющее средство для предварительной стирки в отсек I, а моющее средство для основной стирки — в отсек II кюветы для моющих средств.
Дополнительное полоскание (Woda i płukanie plus)	- активировать - деактивировать	Активация или деактивация дополнительного цикла полоскания. Рекомендуется для особо чувствительной кожи или в регионах с очень мягкой водой.
Защита от сминания (Mniej zagnieceń)	- активировать - деактивировать	Активация или деактивация стирки с защитой от сминания. Цикл отжима и скорость регулируются таким образом, чтобы уменьшить образование складок на белье. **Примечание**: Текстильные изделия имеют более высокую остаточную влажность после стирки. Чтобы уменьшить образование складок, развешивайте текстильные изделия сразу после стирки.

9. Программы

Примечание: Этикетки для ухода за тканями содержат дополнительную информацию для облегчения выбора программы.

Программа	Описание	макс. загрузка (кг)
Хлопок (Bawełna)	Стирка прочных хлопчатобумажных и льняных тканей. Также подходит в качестве короткой программы для белья средней степени загрязнения при активации SpeedPerfect. Настройки программы: - макс. 90°C - макс. 1400 об/мин	10,0 5,0 [1]
Eco 40-60	Программа Eco 40-60 пригодна для стирки изделий из хлопка обычной степени загрязнения, пригодных для стирки при температуре 40 °C или 60 °C в одном цикле. Стирка текстиля из хлопка и льна. **Примечание**: Ткани, которые, согласно символу по уходу, подходят для стирки при температуре от 40°C 40 до 60°C 60, можно стирать вместе.	10,0

Программа	Описание	макс. загрузка (кг)
	Качество стирки соответствует высшему классу эффективности стирки согласно законодательным стандартам. Для этой программы температура стирки автоматически регулируется для достижения оптимальной энергоэффективности и наилучшего результата стирки. Температуру стирки изменить нельзя. Максимальная скорость отжима — 1400 об/мин.	
Синтетика (Syntetyki)	Стирка текстиля из синтетических волокон. Настройки программы: - макс. 60°C - макс. 1200 об/мин	4,0
Смеш./Быстр. (Mix szybki)	Стирка текстиля из хлопка, льна и синтетических волокон. Эта программа предназначена для слабозагрязненного белья. Настройки программы: - макс. 60°C - макс. 1400 об/мин	4,0
Деликатная/Шелк (Delikatne/Jedwab)	Стирка деликатных тканей из шелка, вискозы и синтетики. Используйте моющее средство, предназначенное для деликатных тканей или шелка. **Примечание**: Изделия из особо деликатных тканей или тканей с крючками или косточками следует стирать в специальных сетках для стирки. **Примечание**: Бережная стирка уменьшает истирание текстильных волокон и микропластика. Настройки программы: - макс. 40 °C - макс. 800 об/мин	2,0
Шерсть (Wełna)	Для стирки шерстяных или смесовых тканей, подходит для ручной и машинной стирки. Чтобы предотвратить усадку, барабан бережно перемешивает ткань, что позволяет увеличить интервалы между стирками. Используйте моющее средство для шерсти. Настройки программы: - макс. 40°C - макс. 800 об/мин	2,0
Полоскание (Płukanie)	Полоскание с последующим отжимом и сливом воды. Настройка программы: макс. 1400 об/мин.	–
Отжим/Слив (Wirowanie/Odpompow.)	Отжим и слив воды. Если вы хотите только слить воду, активируйте . Белье не будет отжиматься. Настройка программы: макс. 1400 об/мин.	–
HygienePlus (Higiena Plus)	Стирка прочных тканей из хлопка и льна. Эта программа рекомендуется для аллергиков и людей с повышенными требованиями к гигиене. **Примечание**: После достижения заданной температуры она поддерживается на постоянном уровне в течение всего цикла стирки. Настройки программы: - макс. 60°C - макс. 1400 об/мин	6,5

Программа	Описание	макс. загрузка (кг)
Функциональная одежда (Odzież funkcyjna)	Стирка водостойких текстильных изделий, верхней одежды с мембранной технологией и водоотталкивающей отделкой. Используйте моющее средство, предназначенное для верхней одежды. Не используйте кондиционер для белья. Настройки программы: - макс. 40°C - макс. 800 об/мин	2,0
Iron Assist (Easy Ironing Steam Assisted)	Эта программа подходит для рубашек, футболок и аналогичных хлопчатобумажных и льняных тканей. Эта программа нагревает и отпаривает сухие ткани, чтобы их можно было развесить после окончания программы или погладить позже. В программе можно разместить максимум пять рубашек или футболок. Активируйте режим Speed Perfect, если пар используется только для одного предмета белья. **Примечания** - Сразу после окончания программы развесьте или погладьте теплые отпаренные ткани. - Ткань не будет стираться или очищаться. Не используйте моющие средства или кондиционеры. - Пар горячий и может повредить некоторые ткани и текстильные изделия. Поэтому эта программа не подходит для верхней одежды, а также для шелковых и шерстяных тканей, таких как свитеры.	– [2]
Деним/Темные цвета (Jeans/Ciemne kolory)	Стирка темных и цветных хлопчатобумажных и синтетических тканей, например, джинсовой ткани. Стирайте вещи, вывернув их наизнанку. Используйте жидкое моющее средство. Настройки программы: - макс. 40°C - макс. 1200 об/мин	4,0
Очистка барабана (Czyszczenie bębna)	Очистка барабана и уход за ним. Используйте эту программу в следующих случаях: - перед первым использованием - при частой стирке при температуре 40°C или ниже - после длительного отсутствия Используйте универсальный стиральный порошок с кислородным отбеливателем. Насыпьте универсальный стиральный порошок с кислородным отбеливателем в отсек II, предназначенный для основной стирки. Чтобы предотвратить пенообразование, уменьшите количество моющего средства вдвое. Не используйте кондиционер для белья. Не используйте моющие средства для шерсти, деликатных тканей, а также жидкие моющие средства. **Примечание**: Индикатор очистки барабана мигает, напоминая о необходимости очистки, если программа с температурой 60°C или выше не запускалась в течение длительного времени.	– [2]

Программа	Описание	макс. загрузка (кг)
Супер 15'/30' (Super krótki 15'/30')	Стирка хлопковых, синтетических и смесовых тканей. Короткая программа для стирки небольшого количества слабозагрязненных вещей. Продолжительность программы: около 30 минут. Чтобы сократить продолжительность программы до 15 минут, активируйте функцию Speed Perfect. Максимальная загрузка уменьшается до 2,0 кг. Настройки программы: - макс. 40 °C - макс. 1200 об/мин	4,0 2,0 [1]

[1] **SpeedPerfect** активирован
[2] Стирка невозможна.

10. Аксессуары

Используйте оригинальные аксессуары. Они точно адаптированы к устройству.
Примечание: Некоторые аксессуары доступны в других цветах.
Обратитесь в сервисную службу.

	Применение	Номер заказа
Удлинитель шланга подачи воды	Удлинитель шланга подачи холодной воды или шланга с системой Aquastop (2,50 м).	WMZ2381
Удлинитель шланга для слива воды	Удлинитель шланга для слива воды (2,20 м).	11057910
Крепежные накладки	Улучшение стабильности устройства.	WMZ2200
Колено	Крепление шланга для слива воды.	00655300
Вставка для жидкого моющего средства	Дозирование жидкого моющего средства.	00605740
Платформа	Установите устройство на возвышении, чтобы его можно было легко загружать и выгружать.	WMZ20490
Средство для очистки стиральных машин	Чистящие средства для внутренней части устройства.	00311929

11. Стирка

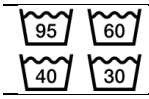
11.1 Подготовка белья

ВНИМАНИЕ!
Вещи, оставленные в стиральной машине, могут повредить выстиранные ткани и барабан.
► Перед использованием прибора выньте все предметы из карманов стираемого белья.

Внимание
Подготовка к стирке защищает устройство и белье.
- Удалите грязь и песок щеткой.
- Рассортируйте белье по цвету и типу ткани, следуйте указаниям на этикетках.
- Закройте все молнии, липучки, крючки и петли.
- Завяжите тканевые пояса, ремни и ленты для галстуков.
- Снимите пряжки и свинцовые ленты со штор.
- Стирайте небольшие или деликатные вещи в специальной сетке для стирки.
- Стирайте большие и маленькие вещи вместе.
- Немедленно стирайте одежду со свежими пятнами.
- Одежду с засохшими пятнами следует предварительно очистить и постирать несколько раз.
- Загружайте одежду в барабан в расправленном виде.
- Перед загрузкой барабана несколько раз прополощите белье, предварительно обработанное хлорным отбеливателем.

11.2 Символы ухода за тканью на этикетках

Символы ухода, стирка

Символ	Рекомендуемая программа
	Хлопок (обычный)
	Синтетика (деликатная)
	Деликатная/шелк для ручной стирки (очень деликатный)
	Шерсть (ручная стирка)
	(не подходит для машинной стирки)

12. Средства для стирки и ухода

При правильном выборе средств для стирки и ухода можно защитить как устройство, так и белье.
Рекомендации производителя по применению и дозировке указаны на упаковке.

Примечания

- при использовании жидких моющих средств используйте только самотекучие препараты.
- не смешивайте разные жидкие моющие средства
- не смешивайте моющее средство с кондиционером для белья
- не используйте старые или высококонцентрированные продукты
- не используйте средства, содержащие растворители, едкие вещества или вещества, выделяющие газы
- не используйте хлорный отбеливатель
- редко используйте красители, так как фиксирующая соль может повредить нержавеющую сталь
- не используйте в устройстве отбеливающие вещества

13. Основные операции

13.1 Включение устройства

Требование: Устройство правильно установлено и подключено.

► Установите программатор на выбранную программу.

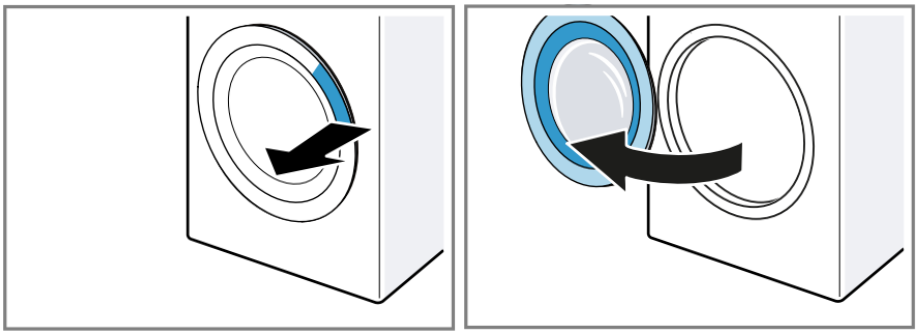
13.2 Установка программы

1. Поверните программатор, чтобы выбрать нужную программу.
2. При необходимости отрегулируйте настройки программы.

Настройки программы не сохраняются постоянно для каждой программы.

13.3 Открытие двери

1. Возьмитесь за дверную ручку снизу и потяните дверь.
2. Откройте дверь.



13.4 Загрузка белья

Примечание: Во избежание образования складок соблюдайте максимальную загрузку программ.

Требования

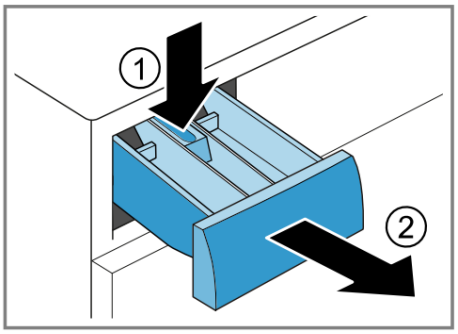
- Белье подготовлено и отсортировано.
- Барабан пуст.

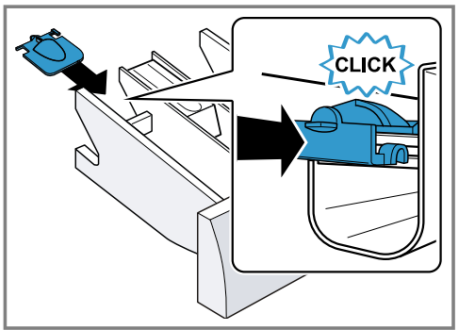
1. Откройте дверь.
2. Поместите белье в барабан.
3. Закройте дверь.

Убедитесь, что белье не застряло в дверце прибора.

13.5 Установка дозатора

1. Вытяните дозатор для жидких моющих средств.
2. Нажмите на вставку и извлеките кювету для жидких моющих средств.
3. Вставьте дозатор.





13.6 Использование дозатора

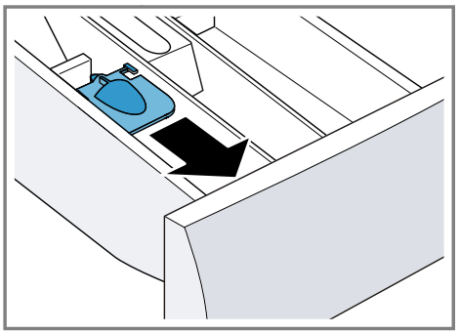
Для облегчения дозирования жидких моющих средств можно использовать дозатор в кювете для моющих средств.

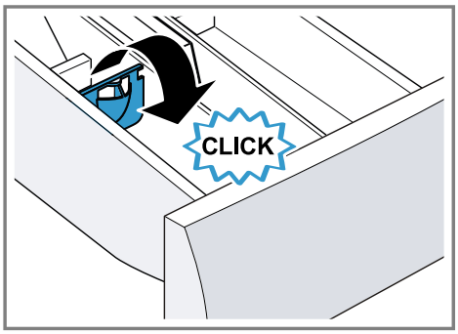
Примечание: Не используйте дозатор для густых моющих средств или порошкообразных моющих средств, если активирована предварительная стирка или время завершения программы.

Требования

- Кювета для моющих средств выдвинут.
- Дозатор вставлен.

1. Сдвиньте дозатор вперед.
2. Опустите и зафиксируйте дозатор.





13.7 Заливка/добавление моющих средств и средств по уходу

Примечание: Следуйте инструкциям для моющих средств и средств по уходу.

1. Вытяните дозатор моющих средств.
2. При необходимости воспользуйтесь дозатором.
3. Добавьте моющее средство.
4. При необходимости добавьте средство по уходу.
5. Закройте кювету для моющих средств.

13.8 Включение программы

Требование: Программа установлена.

► Нажмите кнопку «**Старт/Дозагрузка**».

- Барабан вращается, и процесс распознавания загрузки продолжается, что может занять до 2 минут, после чего начинается набор воды.
- На дисплее отображается продолжительность или время окончания программы.
- По завершении программы на дисплее отображается: «End».

13.9 Добавление белья

После запуска программы вы можете добавить или вынуть белье в зависимости от ее состояния.

1. Нажмите кнопку «**Старт/Дозагрузка**».

Работа прибора приостановится.

Примечание: Если вам необходимо добавить белье, следуйте инструкциям на дисплее.

2. Откройте дверцу.
3. Добавьте или выньте белье.
4. Закройте дверцу.
5. Нажмите кнопку «**Старт/Дозагрузка**».

13.10 Прерывание программы

1. Нажмите кнопку «**Старт/Дозагрузка**».
2. Откройте дверцу.

В целях безопасности дверца блокируется при высоких температурах и высоком уровне воды.

– Если температура высокая, запустите программу «**Полоскание**».

– Если уровень воды высокий, запустите программу «**Отжим**» или выберите подходящую программу для слива.

3. Извлеките белье.

13.11 Продолжение программы с Остановкой отжима

Требования

- Активирована функция Остановка полоскания.

Последний цикл полоскания установленной программы завершен, и белье находится в воде для полоскания.

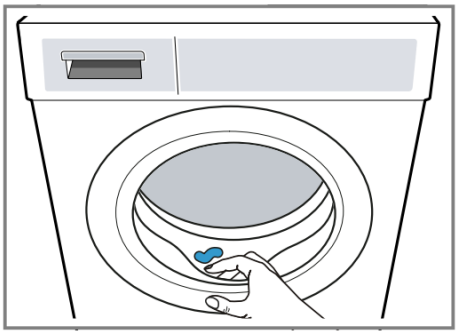
1. Выберите программу «**Отжим**» или программу для слива.
2. Нажмите кнопку «**Старт/Дозагрузка**».

13.12 Извлечение белья

1. Откройте дверцу.
2. Извлеките белье из барабана.

13.13 Выключение прибора

1. Установите переключатель программ в положение ◯.
2. Закройте кран подачи воды.
3. Вытрите резиновую манжету насухо и удалите посторонние предметы.



4. Оставьте дверцу прибора и дозатор для моющих средств открытой, чтобы остатки воды могли испариться.

14. Защита от детей

Устройство может быть защищено от непреднамеренного использования элементов управления.

14.1 Активация защиты от детей

► Нажмите обе кнопки 🔑 **3 сек.** и удерживайте их около 3 секунд.

- На дисплее отображается 🔑.
- Элементы управления заблокированы.
- Защита от детей остается активной даже после выключения устройства или в случае сбоя питания.

14.2 Деактивация защиты от детей

Требование: Для деактивации защиты от детей устройство должно быть включено.

► Нажмите обе кнопки 🔑 **3 сек.** и удерживайте их около 3 секунд.

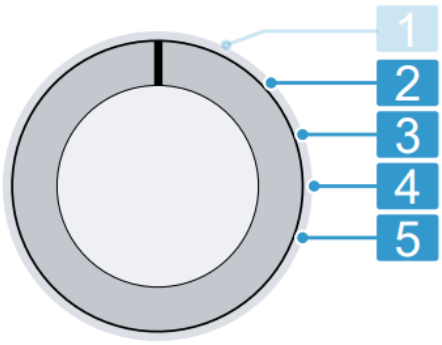
Чтобы не прерывать текущую программу, программатор должен быть настроен на выходную программу.

- На дисплее гаснет 🔑.

15. Основные настройки

Основные настройки устройства можно настроить в соответствии с индивидуальными потребностями.

15.1 Обзор основных настроек



Программатор вместе с позициями программ

2	Настройка громкости сигнала после завершения программы: от 0 (выкл.) до 4 (очень громкий)
3	Настройка громкости сигнала при нажатии кнопок: от 0 (выкл.) до 4 (очень громкий)
4	Активация (On) или деактивация (OFF) напоминания о необходимости очистки барабана.
5	Отображение количества завершенных программ.

15.2 Изменение основных настроек

1. Установите переключатель программ в положение 1.
2. Нажмите кнопку «**Отжим**», одновременно установив переключатель программ в положение 2.
- На дисплее отобразится текущее значение.
3. С помощью программатора выберите нужную основную настройку.
4. Чтобы изменить значение, нажмите «**Завершение через**».
5. Чтобы сохранить изменения, выключите прибор.

16. Чистка и уход

Чтобы ваше устройство служило долго, его необходимо тщательно чистить и обслуживать.

16.1 Очистка барабана

Очищайте барабан после 20 циклов стирки при температуре не выше 40 °C, если индикатор мигает или если прибор долго не использовался, но не реже одного раза в год.

ВНИМАНИЕ – Опасность получения травмы!

Стирка при низких температурах в течение длительного времени и отсутствие вентиляции в устройстве могут повредить барабан и привести к травмам.

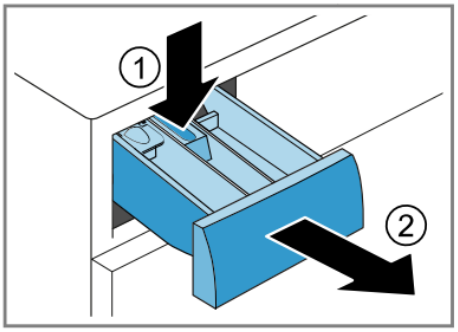
► Регулярно используйте программу очистки барабана и стирайте при минимальной температуре 60 °C.

► После каждого использования оставляйте прибор сушиться с открытой дверцей и кюветой для моющих средств.

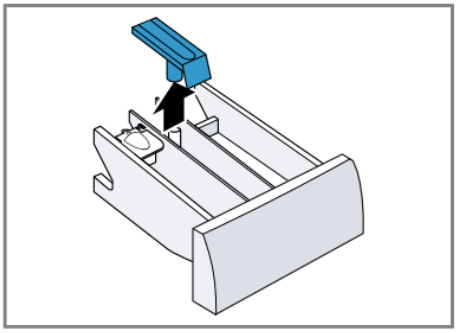
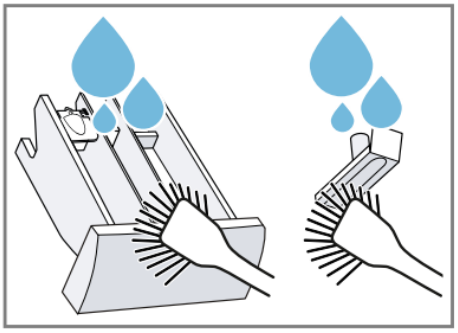
► Запустите программу «**Очистка барабана**» без загрузки белья, используя универсальное моющее средство с кислородным отбеливателем или моющее средство для внутренних поверхностей прибора.

16.2 Очистка кюветы для моющих средств

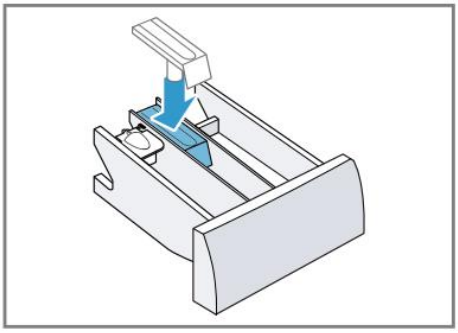
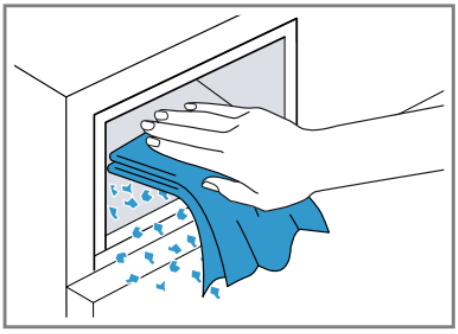
1. Выдвиньте кювету для моющих средств.
2. Нажмите на вставку и извлеките кювету для моющих средств.



3. Потяните вставку снизу вверх.
4. Очистите кювету для моющих средств и вставку водой и щеткой, затем высушите.

5. Установите вставку на место и защёлкните её.
6. Очистите отверстие в кювете для моющих средств.

7. Вставьте кювету для моющих средств.

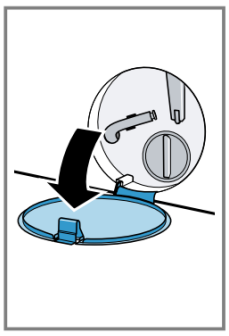
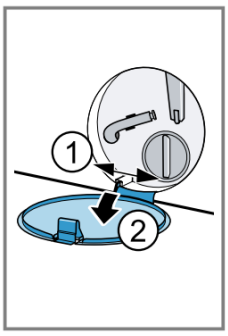
16.3 Очистка водяного насоса

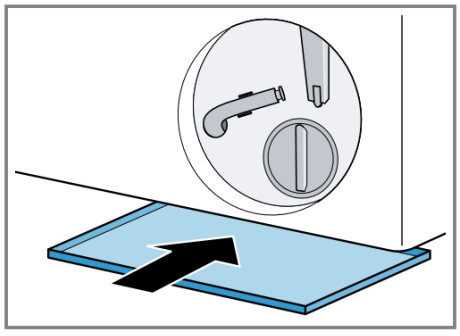
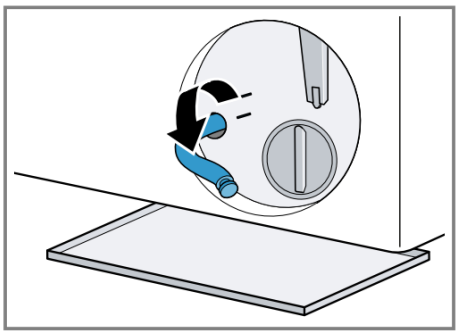
Регулярно, но не реже одного раза в год, очищайте водяной насос, а также всякий раз, когда вы замечаете какие-либо неисправности, такие как засоры или стук.

Внимание

Опорожнение водяного насоса

1. Закройте кран подачи воды.
2. Выключите устройство.
3. Отсоедините вилку прибора от сети.
4. Откройте сервисную крышку и снимите ее.
5. Вставьте подходящую емкость под отверстие для слива моющего раствора.
6. Снимите сливной шланг с держателя.

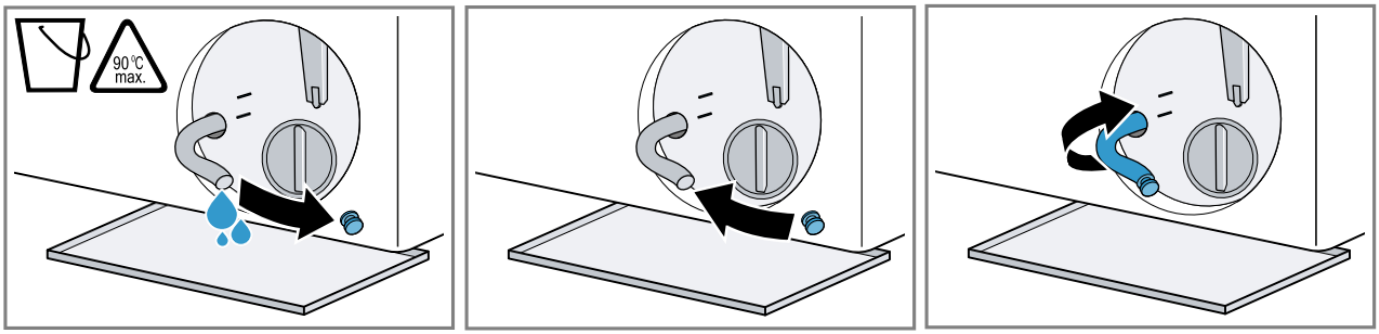
7. ⚠ **ВНИМАНИЕ** — Опасность ожогов!

При стирке при высоких температурах моющий раствор горячий.

► Не прикасайтесь к горячему моющему раствору.

Чтобы слить моющий раствор в емкость, снимите крышку.

8. После того, как емкость опустеет, нажмите на крышку.
9. Зафиксируйте сливной шланг в держателе.



Очистка водяного насоса

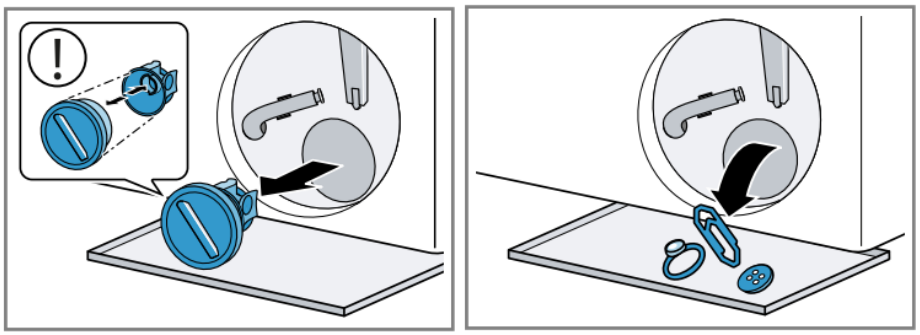
Требование: Водяной насос опорожнен.

1. Поскольку в водяном насосе может находиться остаточная вода, будьте осторожны при откручивании крышки насоса.

- Более сильное загрязнение может привести к застреванию фильтрующего элемента в корпусе насоса. Удалите грязь и снимите фильтрующий элемент.

Крышка насоса состоит из двух частей, которые можно разобрать для очистки.

2. Очистите внутреннюю часть, резьбу крышки и корпус насоса.



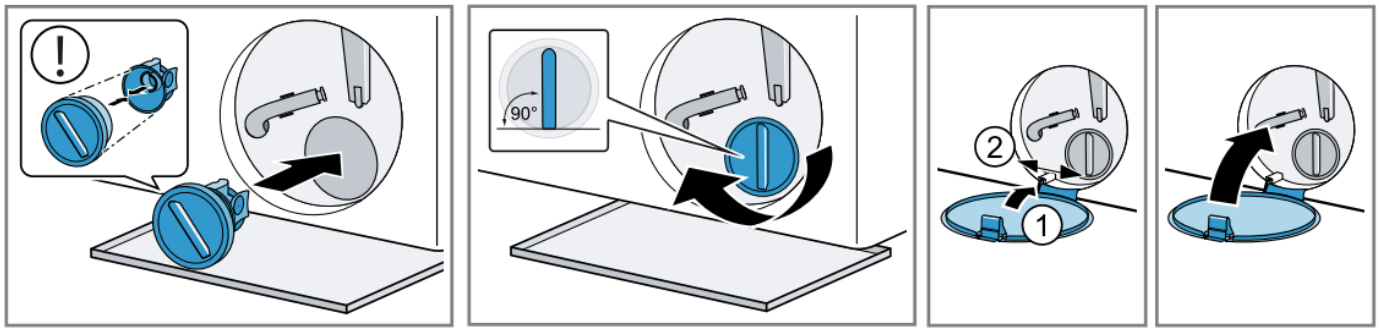
3. Убедитесь, что рабочее колесо водяного насоса может вращаться.
4. Установите на место крышку насоса.

– Убедитесь, что компоненты крышки насоса установлены правильно.

5. Закрутите крышку насоса до упора.

Ручка крышки насоса должна располагаться вертикально.

6. Установите на место и закройте сервисную крышку.



Перед следующей стиркой

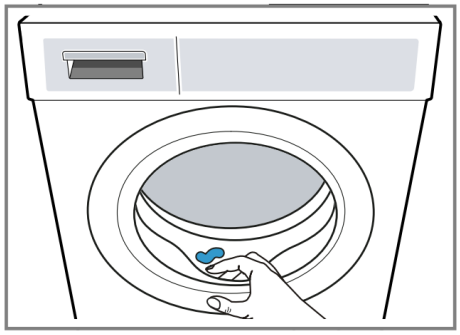
Чтобы предотвратить попадание неиспользованного моющего средства в слив во время следующей стирки, запустите соответствующую программу слива после опорожнения сливного насоса.

1. Откройте водяной кран.
2. Вставьте вилку в розетку.
3. Включите устройство.
4. Налейте 1 литр воды в отсек II.
5. Выберите подходящую программу слива.

16.4 Очистка резиновой манжеты

Регулярно очищайте резиновую манжету.

1. Откройте дверцу.
2. Удалите все посторонние предметы и ворс в резиновой манжете.



3. Очистите внешнюю и внутреннюю поверхность резиновой манжеты влажной тканью и вытрите насухо.

17. Устранение неисправностей

Незначительные неисправности устройства можно устранить самостоятельно. Прежде чем обращаться в сервисный центр, ознакомьтесь с информацией о том, как устранить неисправность самостоятельно. Это поможет вам избежать ненужных затрат.

⚠ **ВНИМАНИЕ** - Опасность поражения электрическим током!

Неправильно выполненный ремонт представляет серьезную опасность.

► Никогда не вносите никаких технических изменений в устройство или его функции.

► Ремонт устройства может выполняться только квалифицированным персоналом.

► Для ремонта устройства используйте только оригинальные запасные части.

► Если сетевой кабель данного устройства поврежден, его должен заменить производитель, сервисный центр или лицо, имеющее соответствующую квалификацию, чтобы исключить любые опасности.

Неисправность	**Причина и устранение неисправности**
Дисплей выключен и мигает «**Старт/Дозагрузка**».	Активен режим энергосбережения. ► Нажмите «**Старт/Дозагрузка**»
E:36 -10 / E:30 -80 / E:18 Вода не сливается после стирки.	Сливной шланг подключен слишком высоко, перекручен, пережат или растянут недопустимым образом. ► Проверьте правильность установки сливного шланга.
	Засорилась сливная труба или сливной шланг. ► Очистите сливную трубу и сливной шланг.
	Водяной насос засорен или крышка насоса установлена неправильно. ► Проверьте правильность установки крышки насоса. ► Очистите водяной насос.
	Слишком большое количество моющего средства. ► Для следующего цикла стирки с той же загрузкой уменьшите количество моющего средства.
E:36 -25 -26	Засорился водяной насос. ► Очистите водяной насос.
E:60 -2B / E:32 / H:32	Устройство прервало отжим из-за неравномерного распределения белья. ► Перераспределите белье в барабане.
E:30 -10 / 🚰	Водяной клапан закрыт. ► Откройте водяной клапан.
	Шланг подачи воды перегнут или защемлён. ► Убедитесь, что шланг подачи воды не перегнут и не защемлён.
	Фильтры на входе воды засорены. ► Очистите фильтры на входе воды.
	Слишком низкое давление воды. ► Убедитесь, что давление воды в водопроводном клапане достаточное.
	Система измерения уровня воды неисправна. Если появляется это сообщение об ошибке, устройство начинает процесс откачки.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
	1. Подождите примерно 5 минут, пока процесс откачки завершится. 2. Перезапустите устройство. При необходимости процесс откачки возобновится. 3. Если неисправность не устранена, обратитесь в сервисную службу.
E:30 -20	Критическое нарушение работы. ► Закройте водопроводный кран. Если появляется это сообщение об ошибке, прибор начинает процесс слива. 1. Подождите примерно 5 минут, пока процесс слива завершится. 2. Перезапустите прибор. При необходимости процесс слива будет перезапущен. 3. Если неисправность не устранена, обратитесь в сервисную службу.
	Слишком большое количество моющего средства. ► Для следующего цикла стирки с той же загрузкой уменьшите количество моющего средства.
	Была добавлена дополнительная вода. ► Не добавляйте воду в прибор во время работы.
Все остальные коды ошибок.	Нарушение работы 1. Выключите и снова включите устройство. 2. Если сообщение появится снова, отключите устройство от сети не менее чем на 30 секунд, вынув шнур питания из розетки или отключив соответствующий автоматический выключатель в блоке предохранителей. - Если неисправность возникла однократно, сообщение исчезнет. 3. Если сообщение появится снова, обратитесь в сервисную службу. Предоставьте сервисному специалисту точный текст сообщения об ошибке. По возможности задокументируйте неисправность с помощью фотографий и видео.
Мигает: ⁘ и программа останавливается.	Устройство обнаружило колебания параметров электропитания. Никаких действий не требуется. После восстановления электропитания программа продолжит работу в обычном режиме.
Повышенное пенообразование.	Слишком большое количество моющего средства. ► Быстрое решение: смешайте одну столовую ложку кондиционера для белья с 0,5 литра воды и вылейте смесь в отсек II (не используйте для верхней одежды, спортивной одежды или пуха). ► Уменьшите количество моющего средства для следующего цикла стирки с той же загрузкой.
Мигает: 	Дверца закрыта неплотно. 1. Убедитесь, что белье не застряло под дверцей. 2. Закройте дверцу.
	Требуется очистка барабана. ► Очистите барабан.
Программа не включается.	Защита от детей активирована. ► Деактивируйте защиту от детей.
	«**Завершение через**» активировано. ► Проверьте, активировано ли «**Завершение через**».
Программа была остановлена или прервана, но дверь невозможно открыть.	Слишком высокая температура. ► Запустите программу «Полоскание» или подождите, пока температура снизится.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
	Уровень воды слишком высокий. ► Запустите программу «**Отжим**» или подходящую программу слива.
Дверь не может быть открыта в случае сбоя питания.	Дверь заперта. ► Откройте дверь с помощью аварийной разблокировки.
Барабан дергается после запуска программы.	Это не неисправность. Начата внутренняя проверка двигателя. Никаких действий не требуется.
Барабан вращается, но вода в прибор не поступает.	Это не неисправность. Распознавание загрузки активно максимум 2 минуты. Никаких действий не требуется.
Воды в барабане стиральной машины не видно.	Это не неисправность. Уровень воды ниже дверного окна. Никаких действий не требуется.
Несколько попыток запустить отжим.	Это не неисправность. Устройства попытается восстановить балансировку, многократно перекладывая белье. Никаких действий не требуется.
Вибрации, движение и громкая работа устройства во время отжима.	Устройство не выровнено должным образом. ► Выровняйте устройство.
	Ножки устройства ненадежно закреплены. ► Закрепите ножки устройства.
	Транспортировочные болты не сняты. ► Снимите транспортировочные болты.
Устройство не достигает высокой скорости отжима.	«**Защита от сминания**» активирована. ► Выберите программу, соответствующую типу ткани.
	Устройство пытается устранить дисбаланс, снижая скорость отжима. Никаких действий не требуется.
Продолжительность программы изменяется в процессе стирки.	Это не неисправность. Программа оптимизируется электроникой, активируется дополнительный цикл полоскания из-за чрезмерного образования пены или предпринимаются попытки устранить дисбаланс. Никаких действий не требуется.
Звуки жужжания, шипения или всасывания.	Это не неисправность. Вода заливается в барабан или откачивается. Никаких действий не требуется.
Стук, дребезжание в водяном насосе.	В водяной насос попал посторонний предмет. ► Очистите водяной насос.
На белье видны остатки моющего средства.	Моющие средства могут содержать нерастворимые в воде вещества, которые оседают на белье. ► Запустите программу «**Полоскание**» или почистите белье щеткой после сушки.
По окончании программы **Iron Assist** на текстиле появились влажные пятна.	Капли воды из барабана или дверцы намочили текстильные изделия. Это либо конденсат, либо остатки влаги после предыдущей стирки. ► Прогладьте ткань или повесьте его сушиться.
После завершения отжима белье слишком мокрое.	Установлена низкая скорость отжима. ► Запустите программу «Отжим». ► Установите более высокую скорость отжима для следующего цикла стирки.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
	Устройство пытается устранить дисбаланс, снизив скорость отжима. 1. Перераспределите белье в барабане. 2. Запустите программу «**Отжим**».
	«**Защита от сминания**» активирована. ► Выберите подходящую программу.
Образование складок.	Выбранная программа не подходит для данного типа ткани. ► Выберите подходящую программу.
	Установлена высокая скорость отжима. ► Для следующего цикла стирки установите более низкую скорость отжима.
	Неправильная загрузка. ► Соблюдайте максимально допустимую загрузку программ. ► Подготовьте белье.
Из шланга подачи воды вытекает вода.	Шланг подачи воды подключен неправильно или поврежден. ► Проверьте правильность установки шланга подачи воды. Если шланг подачи воды поврежден, замените его.
Из сливного шланга течет вода.	Сливной шланг неправильно подключен или поврежден. ► Проверьте правильность установки сливного шланга. Если сливной шланг поврежден, замените его.
Из-под двери вытекает вода.	Загрязнение дверцы или манжеты может привести к протечкам. ► Очистите дверцу и манжету.
Моющее средство или кондиционер для белья капает с резиновой манжеты и скапливается на дверце прибора или в складках резиновой манжеты.	В кювете для моющих средств слишком много моющего средства или кондиционера для белья. ► При дозировке соблюдайте маркировку в кювете для моющих средств.
В отсеке ❀ есть остатки воды.	Вставка отсека ❀ засорена. ► Очистите кювету для моющих средств.
Кондиционер для белья остался в дозаторе моющего средства.	Выбранная программа не включает полоскание с кондиционером для белья. ► Перед стиркой проверьте, включает ли выбранная программа полоскание с кондиционером для белья.
В устройстве присутствуют неприятные запахи.	Влага и остатки моющего средства могут способствовать размножению бактерий. ► Очистите барабан. ► Когда прибор не используется, оставляйте дверцу и кювету для моющего средства открытыми, чтобы остатки воды испарились.

17.1 Аварийная разблокировка

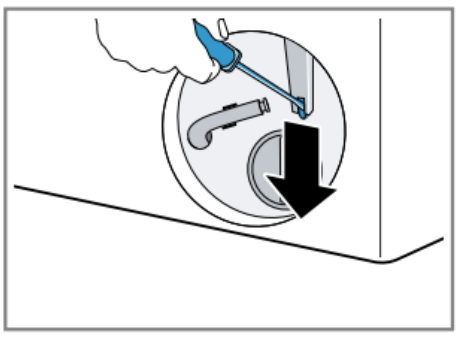
Разблокировка двери

Требование: Водяной насос опорожнен.

1. ⚠ **ВНИМАНИЕ** - Утечка воды может привести к повреждению имущества!

► Не открывайте дверь, пока в окне видна вода.

Потяните аварийную разблокировку вниз с помощью инструмента и отпустите.



- Дверной замок разблокирован.
2. Установите на место сервисную крышку и защелкните ее.
3. Закройте сервисную крышку.

17.2 Сброс печатной платы

1. Перезагрузите устройство.
2. Если неисправность повторяется, отключите устройство от сети питания не менее чем на 30 секунд. Отсоедините шнур питания или выключите автоматический выключатель в блоке предохранителей.
3. Если неисправность не устранена, обратитесь в сервисную службу.

Предоставьте сервисной службе точное сообщение об ошибке. По возможности задокументируйте неисправность с помощью фотографий и видео.

18. Транспортировка, хранение и утилизация

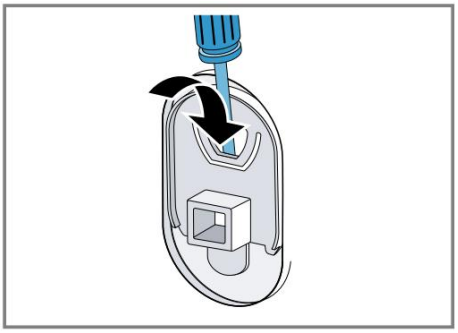
18.1 Демонтаж устройства

1. Закройте кран подачи воды.
2. Опорожните шланг подачи воды.
3. Выключите устройство.
4. Отключите устройство от сети.
5. Слейте воду из стиральной машины.
6. Отсоедините шланги.

18.2 Установка транспортировочной защиты

Во избежание повреждений во время транспортировки закрепите устройство с помощью транспортировочных болтов перед транспортировкой.

1. Снимите заглушку с помощью отвертки.



Сохраните заглушку [1].

2. Установите 4 транспортировочных болта.

18.3 Перезагрузка устройства

► Подробную информацию см.:
- Установка и подключение
- Запуск цикла стирки без текстиля

18.4 Утилизация использованного устройства

Экологически чистая утилизация устройства позволяет извлечь ценное сырье.

⚠ **ВНИМАНИЕ** - Опасность получения травмы!

Дети могут запереться в устройстве и подвергнуть себя смертельной опасности.

► Не размещайте прибор за дверью, которая может помешать или затруднить открытие дверцы прибора.

► Отсоедините вилку сетевого кабеля использованного прибора от розетки, затем отрежьте сетевой кабель и сломайте замок дверцы прибора, чтобы он не закрывался.

1. Отсоедините вилку шнура питания от розетки.
2. Отрежьте шнур питания.
3. Утилизируйте устройство в соответствии с правилами охраны окружающей среды.

Информацию о текущих вариантах утилизации можно получить у продавца или в городском или муниципальном управлении.

[1] Количество заглушек зависит от модели.



Данное устройство маркировано в соответствии с Европейской директивой 2012/09/ЕС и польским законом от 29 июля 2005 г. «Об отработанном электрическом и электронном оборудовании» (Законодательный вестник 2005 г., № 180, поз. 1495) символом перечеркнутого мусорного контейнера. Данная маркировка информирует о том, что данное оборудование после окончания срока эксплуатации нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь обязан вернуть его сборщику бывшего в употреблении электрического и электронного оборудования. Сборщики, включая местные пункты приема, магазины и муниципальные образования, создают соответствующую систему, позволяющую осуществлять возврат этого оборудования. Правильное обращение с бывшим в употреблении электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать последствий, вредных для здоровья человека и окружающей среды, возникающих из-за наличия опасных компонентов, а также неправильного хранения и переработки такого оборудования.

19. Сервис

Примечание: В соответствии с условиями гарантии производителя обслуживание осуществляется бесплатно. Подробную информацию о гарантийном сроке и условиях в конкретной стране можно получить в сервисной службе, у дилера или на веб-сайте.

При обращении в сервисный центр сообщите номер продукта (E-Nr.) и заводской номер (FD) устройства.

19.1 Номер продукта (E-Nr) и заводской номер (FD)

Номер продукта (E-Nr) и заводской номер (FD) можно найти на заводской табличке устройства.

Расположение заводской таблички зависит от модели:

- на внутренней стороне двери.
- на внутренней стороне сервисной крышки.
- на задней панели устройства.

Вы можете записать данные вашего устройства и номер телефона сервисной службы отдельно для быстрого доступа.

20. Параметры потребления

Следующая информация предоставлена в соответствии с Директивой ЕС по экодизайну.

Значения, указанные для других программ, таких как **Eco 40-60**, приведены только для справки и определены на основе применимого стандарта EN60456.

Программа	**Загруз-ка (кг)**	**Продолжит. программы (ч:мин)[1]**	**Потреб. энергии (кВтч/цикл)[1]**	**Потреб. воды (л/цикл)[1]**	**Макс. температура (°C) 5 мин[1]**	**Скорость отжима (об/мин)[1]**	**Ост. влажность (%)[1]**
Eco 40-60 [2]	10,0	3:50	0,990	77,0	35	1351	52,00
Eco 40-60 [2]	5,0	2:55	0,460	46,0	28	1400	50,00
Eco 40-60 [2]	2,5	2:30	0,220	34	23	1400	55,00
Хлопок 20 °C	10,0	3:30	0,410	98,0	24	1400	49,00
Хлопок 40 °C	10,0	3:30	1,300	98,0	44	1400	49,00
Хлопок 60 °C	10,0	3:30	1,900	98,0	60	1400	49,00
Синтетика 40 °C	4,0	2:30	0,900	63,0	45	1200	28,00
Смеш./Быстр. 40 °C	4,0	1:05	0,700	44,0	42	1400	51,00
Шерсть 30 °C	2,0	0:40	0,350	48,0	28	800	25,00

[1] Фактические значения могут отличаться от указанных в зависимости от давления воды, жесткости воды и температуры воды на входе, температуры окружающей среды, типа и количества загрязнений в белье, используемого моющего средства, колебаний напряжения в электросети и выбранных дополнительных функций.

[2] Программа испытаний в соответствии с Директивой ЕС по экологическому проектированию и Директивой ЕС по маркировке энергоэффективности для работы с холодной водой (15°C).

21. Технические данные

Высота устройства	84,5 см
Ширина устройства	59,8 см
Глубина устройства	58,8 см
Глубина устройства с закрытой дверцей	63,2 см
Глубина устройства с открытой дверцей	104,9 см
Масса	73,2 кг
Максимальная загрузка	10,0 кг
Сетевое напряжение	220-240 В, 50 Гц
⊟ Минимальное значение защиты установки	10 А
Номинальная мощность	2300 Вт
Потребляемая мощность	- Режим выключения: 0,50 Вт - Устройство не выключено: 0,50 Вт
Давление воды	- Минимум: 100 кПа (1 бар) - Максимум: 1000 кПа (10 бар)
Длина шланга подачи воды	150 см
Длина шланга для слива воды	150 см
Длина кабеля питания	160 см

22. Гарантийное обслуживание

► **Информация только для продукции со встроенным радиомодулем Wi-Fi или Bluetooth:**
Функции Wi-Fi, Bluetooth, Home Connect ***не доступны (не работают)*** на территории Республики Беларусь, Российской Федерации. На территории Республики Беларусь, Российской Федерации ***запрещено использовать*** в приборе функции Wi-Fi, Bluetooth, Home Connect. Использование в приборе функций Wi-Fi, Bluetooth, Home Connect на территории Республики Беларусь, Российской Федерации может вывести прибор из строя, что не является гарантийным случаем.

► **Условия гарантийного обслуживания сервисными службами изготовителя (в соответствии с Законом Республики Беларусь «О защите прав потребителей»):**
Требования потребителей, согласно действующему законодательству Республики Беларусь, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев со дня начала действия гарантийного срока на все крупные бытовые приборы, кроме холодильников и морозильных камер и 36 месяцев со дня начала действия гарантийного срока на холодильники и морозильные камеры.
К крупным бытовым приборам относятся: стиральные машины, стирально-сушильные машины, сушильные машины, посудомоечные машины, морозильные камеры, холодильники, духовые шкафы, плиты, варочные панели, печи СВЧ, вытяжки, вытяжные элементы, встраиваемые электрофритюрницы, встраиваемые электрогрили.
Изготовитель не несет ответственность за недостатки в приборе, ***если сервисной службой будет доказано***, что они возникли после передачи прибора потребителю вследствие нарушения им правил пользования, транспортировки, механических повреждений, хранения, действий третьих лиц, непреодолимой силы (пожара, природной катастрофы и т.п.), попадания бытовых насекомых и грызунов, воздействия иных посторонних факторов, а также вследствие существенных нарушений технических требований, оговоренных в инструкции по эксплуатации, в том числе нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ.

► **Важная информация для потребителей!**
Данный прибор предназначен для использования исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Использование прибора в целях, отличных от вышеуказанных, является нарушением правил надлежащей эксплуатации прибора.

► **Гарантия не распространяется и не устанавливается на:**
- Комплектующие изделия/детали, которые могут быть сняты с основного изделия без применения инструментов: ящики, полки, решетки, конфорки в сборе, корзины, насадки, шланги, трубки и иные подобные изделия.
- Расходные материалы: лампы, элементы питания, фильтры, перемещаемых вручную пластиковых деталей, ручек и уплотнителей и т.п., а также стеклянные и пластмассовые детали.

- На внешние и внутренние загрязнения, царапины, потертости, сколы, трещины и прочее, возникшие в процессе эксплуатации, а также другие механические повреждения, недостатки от попадания внутрь посторонних предметов (жидкостей).

Наличие фирменной заводской типовой таблички на приборе обязательно!

Пожалуйста, убедитесь в ее наличии и сохраните ее на приборе в течение всего срока службы прибора.
Удаление таблички ведет к обезличению прибора и к возможным нарушениям правил его эксплуатации.
Для подтверждения даты покупки прибора при гарантийном ремонте или предъявлении иных предусмотренных законом требований убедительно просим Вас сохранять сопроводительные документы (чек, квитанцию, правильно и четко заполненный гарантийный талон с указанием серийного номера прибора, даты продажи, четко различимой печати продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки).
С целью облегчения дальнейшего сервисного обслуживания Вашего прибора обращайтесь в авторизированные сервисные центры с просьбой о занесении сведений обо всех произведенных ими ремонтных работах в соответствующий раздел настоящего Гарантийного талона.
Рекомендуем доверять подключение (установку) приборов, требующих специального подключения (установки), только организациям (предпринимателям), занимающимся по роду своей деятельности осуществлением таких работ. Специалисты, осуществляющие подключение (установку), делают отметку о подключении (установке) в соответствующем разделе Гарантийного талона. Просим сохранять квитанции и иные документы о подключении (установке) Вашего прибора в течение срока его эксплуатации.
Соблюдение рекомендаций и указаний, содержащихся в инструкции по эксплуатации (правилах пользования), поможет избежать проблем в эксплуатации прибора и его обслуживании.
Неисправные узлы приборов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за службами сервиса.
В период гарантийного срока и срока службы сервисные центры всегда готовы предложить Вам свои услуги.

► **Расшифровка даты изготовления:**

В соответствии со стандартами изготовителя дата изготовления указана на приборе и маркируется FD ГГММ, где ГГ – год изготовления минус 2020, а ММ – месяц изготовления. Для определения года изготовления прибора необходимо к 2020 прибавить число ГГ.

► **Информация о сертификации наших приборов.**

Уважаемые Дамы и Господа, сообщаем Вам, что наша продукция прошла процедуру подтверждения соответствия согласно требованиям Технических Регламентов Таможенного союза (Евразийского экономического союза), а также сертифицирована на соответствие требованиям безопасности согласно Закону Республики Беларусь «О защите прав потребителей».

EAC

Изготовитель:

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

Импортер:

ООО «Домотехника»
220062 Республика Беларусь
г. Минск, пр. Победителей д. 106, пом. 17
info@domotehnika.by